



Orlando Britto Jinorio, Náufrago / Survivor II, video still, 24 x 39 cm, photo : Paula Scamparini, courtesy Maëlle Galerie

« ENTRE L'ENTHOUSIASME ET L'ABÏME »

Vernissage le jeudi 17 septembre 2015
de 18h00 à 21h00

ORLANDO BRITTO JINORIO

Solo show

Du 18 septembre au 25 octobre 2015

Du mardi au samedi

De 14h00 à 19h00

MAËLLE GALERIE

Galerie d'art contemporain

1 - 3 rue Ramponeau 75020 Paris

+33 [0]6 14 80 42 00

contact@maellegalerie.com

www.maellegalerie.com

Contact presse

olivia@maellegalerie.com



SOMMAIRE



Maëlle Galerie galerie d'art contemporain	1
Entre l'enthousiasme et l'abîme texte de Orlando Britto Jinorio	2
Orlando Britto Jinorio biographie	3
Quelques visuels	4-7
Les artistes de la galerie	8
Informations pratiques	9

LA MAËLLE GALERIE

GALERIE D'ART CONTEMPORAIN

Inaugurée en 2012 à Paris, la Maëlle Galerie, galerie d'art contemporain, a pour vocation de fédérer des pratiques artistiques actuelles. Installée dans le quartier de Belleville, son désir est de lancer, de promouvoir et d'accompagner des artistes émergents et confirmés sur le plan national et international.

La galerie formule le vœu d'incarner une certaine « cohérence-hétéroclite affirmée » avec une ligne résolument tournée vers les questionnements autour du corps, de l'érotisme, de « l'anthropologisme », de la mythologie personnelle et dont l'approche peut être sociale et parfois politique.

La Maëlle Galerie pioche dans cette grande corbeille qu'est le monde des oeuvres et des artistes, convaincus de leur légitimité. Également consciente que la scène artistique demeure dans un éternel renouvellement de ses acteurs, elle a aussi posé son regard sur les artistes Caribéens qui ouvrent et bouleversent tous les champs des possibles. La galerie porte une attention toute particulière aux jeunes et grands noms de la Caraïbe.

La Maëlle Galerie compte aujourd'hui 14 artistes émergents originaires de France, Brésil, Pologne, Australie, Guadeloupe, Martinique, Guyane, Haïti, et l'Espagne.



Bioperversité, vue d'exposition, juin 2015, Maëlle Galerie

ENTRE L'ENTHOUSIASME ET L'ABÎME

TEXTE DE ORLANDO BRITO JINORIO

J'ai eu la chance d'avoir pu vivre et partager, depuis la fin des années 80 projets et expériences artistiques dans différents territoires et topographies de l'art contemporain, essentiellement en tant que curateur.

Il y a déjà deux ans et demi, je décide de donner de la visibilité à mes expériences vécues et mes émotions, dans une forme naturelle et différente de l'écriture ; par le biais d'un court-métrage expérimental enregistré dans une maison en ruines, nommé « Suite Ruin ». Dans ce film, j'aborde symboliquement des questions sur la douleur et la ruine morale et physique, ainsi que notre résilience ou capacité à essayer de surmonter ces situations de frustration, de fracture et d'abattement. Une voix off accompagnait les différentes situations et une de ses phrases disait : « La frontière entre l'enthousiasme débordant et l'abîme est pratiquement imperceptible ».

Les objets réels de la maison en ruines, les pierres et restes de sa structure en bois, comme les fragments de poutres en chêne, se sont progressivement appropriés du souvenir de l'expérience, donnant ainsi naissance à des textes fragmentés d'une voix qui a habité l'espace auparavant. Les échos de cette voix peuvent s'entendre dans des œuvres telles que « Sous la peau, le silence pleure », « Le songe de l'incertitude », « Le vent des émotions » ou « La forêt de mes sentiments ».

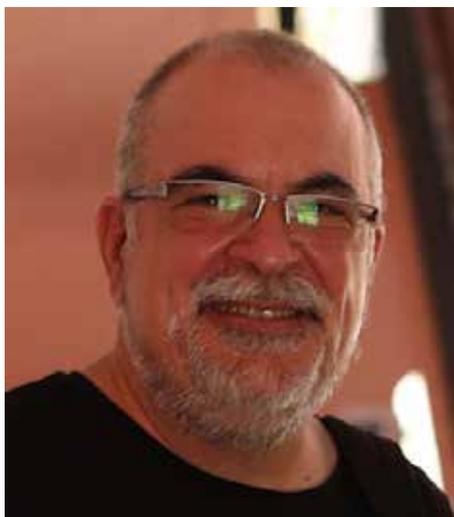
J'ai l'habitude d'apporter dans mes voyages, comme partie indispensable de mes bagages, un fragment original de cette maison en ruines où le mot « enthusiasm » est gravé. Avec cet objet je décide d'aborder différentes actions ou expériences et de les capturer en vidéo ou avec des photographies, avec la complicité de mes amis artistes. L'enthousiasme, désormais contenu dans un chapiteau en chêne, a été et continue à être l'élément structural qui participe en grande partie au soutien de mon architecture vitale et émotionnelle, même si sa manifestation débordante et la peur de le perdre peuvent parfois me mettre inévitablement face à l'abîme. Cette pulsion fait partie de ma nature depuis très longtemps.

Le voyage de « l'enthousiasme » est un projet qui se constitue progressivement dans un carnet de bord de naufragé, un survivant de la ruine devenu un navire résistant aux abîmes et naufrages, et sur lequel je m'accroche fortement, aussi peut-être en tant que métaphore de notre temps.

Cette exposition intitulée « Entre l'enthousiasme et l'abîme » comprend une sélection d'œuvres textuelles réalisées sur des fragments des poutres originales de la première maison en ruines et navire naufragé, une série de photographies et vidéos de la série « Cahiers d'un naufragé » et l'oeuvre vidéo « Suite Ruin Suite », qui découle du court-métrage à l'origine de toute cette aventure que je présente avec enthousiasme et reconnaissance à la Maëlle Galerie à Paris.

ORLANDO BRITTO JINORIO

BIOGRAPHIE



Né en 1963 dans les îles Canaries, Espagne. Vit en Espagne, et travaille entre les îles Canaries, l'Espagne, et l'international.

Après des études en histoire de l'art à l'Université de Grenade en 1986, Orlando Britto Jinorio s'est spécialisé en art contemporain et a travaillé depuis 1987 comme commissaire et critique d'art. Entre 1989 et 1998, toujours commissaire il sera nommé à la tête du département du CAAM Centre Atlantique d'Art Moderne à Las Palmas de Gran Canaria. De 2001 à 2007, il a dirigé L'Espacio C, un espace d'art contemporain interdisciplinaire à La Cantabrie, dans le

nord de l'Espagne.

En 1995, il a collaboré avec diverses organisations internationales et biennales d'art contemporain dans la Caraïbe et en Amérique Latine (Havane, Cuenca, Honduras, Saint-Domingue, Aruba) en Afrique (Dakar, Bamako, Louanda, Alexandrie) et en Europe (Upsal, cerveira). Il a dirigé et commissarié un certain nombre de projets internationaux dans un contexte urbain et rural comme les festivals de performance.

Après toutes ses incursions artistiques aux côtés d'artistes avec lesquels il entretient des liens étroits au fil des ans, en 2013, Orlando Britto Jinorio a décidé d'entreprendre sa propre pratique artistique avec Suite Ruin, son premier projet solo exposé à Las Palmas dans les Îles Canaries.

Son court métrage Suite Ruin a été sélectionné pour le Mumbai et Noida Short Film Festival en Inde, pour le Salon International de la Luz à Bogota et le Festival Intermediaciones à Medellín en Colombie.

Sa vidéo en provenance de ce projet a été exposé à l'espace d'art REH-transformateur dans le cadre du projet Charalambidis de Nikos « Le Kennedy Bunker » et à l'Intramurs Art Festival à Valence, en Espagne.

QUELQUES VISUELS



Orlando Britto Jinorio, *Survivor notebook*, Video stills, 30 x 40 cm, 2013-2015



Orlando Britto Junior, *Ecos*, bois, 14,5 x 34,5 x 7,5 cm, 2014



Orlando Britto Jinorio, *Capitel*, Video-objet, oak wood + smartphne, 16 x 61, 5 x 15 cm, 2014



Orlando Britto Jinorio, *Náufrago*, photographie couleur, VIII / Survivor VIII, 110 x 155 cm, 2015

LES ARTISTES DE LA GALERIE

Ernest Breleur	Martinique
Orlando Britto Jinorio	Espagne
Thierry Cauwet	France
Iris Della Roca	Brésil
Sébastien Jean	Haïti
Agata Kus	Pologne
Joseph L. Griffiths	Australie
Sébastien Méhal	Martinique
Audry Liseron-Monfils	Guyane
Malysse	France
Jérémie Paul	Guadeloupe
Antoine Poupel	France
Emmanuel Rivière	France
Kelly Sinnapah Mary	Guadeloupe

INFORMATIONS PRATIQUES



LA MAËLLE GALERIE EST MEMBRE DU GRAND BELLEVILLE

Adresse

1-3 rue Ramponeau 75020 Paris

Transport

Métro : Belleville (ligne 11-2)
Sortie : Boulevard de Belleville
Bus : 96 - Couronnes

Jours et Horaires d'ouverture

Du mardi au samedi
14h00 - 19h00

Contact

www.maellegalerie.com
contact@maellegalerie.com
+33 (0)6 14 80 42 00